



**MALO O SAMOA**

**SAUNOAGA O LE TALA FAATATAU O LE  
TUPE 2009/2010**

**SUSUGA NIKO LEE HANG  
MINISITA O TUPE**

**29 ME 2009**



**MALO O SAMOA**

**SAUNOAGA O LE TALA FAATATAU AUTU O LE TUPE**

**2009/2010**

**SUSUGA NIKO LEE HANG**

**MINISITA O TUPE**

**29 Me 2009**

## FAASOLOGA O MATAUPU

I. FAAVAE O LE TALA O LE TUPE.....	3
II. TAIALA O LE TALA O LE TUPE.....	5
III. OTO’OTOGA O LE TALA FAATATAU O LE TUPE .....	6
IV FAAVAE O TUPE MAUA .....	7
V. ATINAE FAAMUAMUA .....	7
Aoaoga.....	7
Soifua Maloloina .....	8
Faatoaga.....	8
Atinae Tetele .....	9
Feso’otaiga Faatekonolosi.....	10
Atinae o Tagata Tafafao Maimoa mai Fafo .....	10
Atinae o Faletalimalo .....	11
Atinae o Pisinisi.....	11
Atinae o Taaloga .....	12
Penisiona mo Tagata Matutua .....	12
Faiga-faapaaga ma Atunuu i Fafo .....	12
Iloiloina o Totogi o le Malo .....	13
VI. TUPE FAAALU LĒ FUAFUAINA.....	13
VII. TALA O LE TUPE FAAOPOOPO LONA LUA 2008/2009 .....	13
VIII. FUAFUAGA TUUTUU MAMAO.....	14
IX. UPU FAAI’U .....	14

PEPA FAAOPOOPO: FAAMATALAGA O TUPE A LE MALO O TAUSAGA LUMANAI 2009/2010 – 2011/2012

## **SAUNOAGA O LE TALA FAATATAU AUTU O LE TUPE** **2009/2010**

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai

E tusa ai ma le Vaega 124 o le Tulafono Tumau, e ia te au le ava ma le faaaloalo, e fai ai au ma Sui o le Malo, ou te tuuina atu se oototoga o faamatalaga o le Tala Faatatau Autu o le Tupe mo le tausaga 2009/10 i luma o le laulauafono a le Palemene.

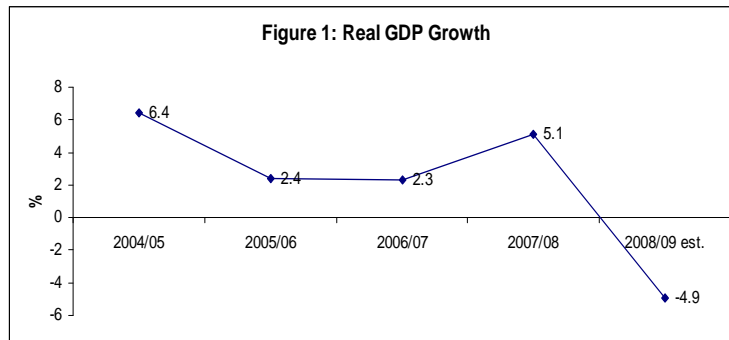
### **I. FAAVAE O LE TALA O LE TUPE**

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai ma Sui mamalu

O lenei tala o le tupe o loo faavae i se tulaga lē mautinoa ma le ma'ale'ale. Ua le pō se lilo o le tulaga faaletonu ua i ai nei le tamaoaiga o le lalolagi ua matua afaina ai Malo o Amerika, Europa, Iapani, Asia faapea atunuu tau lalata mai e i ai Ausetalia ma Niu Sila. Ua matua aafia ai fo'i le soifua o tagata o le lalolagi aemaise lava le vaega vaivai ma le lē tago lima. Ua mautinoa foi, ua tu faaletonu le ausia o matati'a faatulagaina o Manulauti o le Meleniuma (MDGs) aemaise lava atunuu e vaivai le tamaoaiga. O lenei fo'i pagatia, o le a afaina ai atunuu o le Pasefika faatasi ai ma Samoa talu ai o lo tatou tamaoaiga e faalagolago i fefaatauaiga ma atunuu i fafo faapea le ma'ale'ale o le tulaga tau tupe e lē mafai ai ona tatou alofia ia aafiaga ogaoga.

O lenei vaitaimi o se vaitau faigatā. O taimi sousou nei e faatino ai e faiga-malo mata-ala faaiuga fitā ina ia tuu māmāina le aafia o ona tagata. O taimi foi nei a leai se to'a, e ono punitia le taga'i i le manuia mo a taeao, aua ua faapito le vaai i le sailiga o se fofō mo le taimi nei. O taimi fo'i nei e talafeagai ai le toe sasa'a o le fafao ma ola i mea ua maua ae lē o le tagisā mo nisi mea e le o'o iai le fa'asoa.

E lē o toe po se lilo ua aafia nei Samoa i le to'atugā o loo feagai ma le lalolagi. E pei ona faaali manino atu i le ata (Figure 1), sa maoa'e le faatupulaia o le tamaoaiga o Samoa i le 4 tausaga talu ai lea sa ausia se siitaga e 4% i le tausaga. Peita'i ua vaaia nei tulaga vaivai ma ua maitauina ai le pa'ū o le tamaoaiga i le 7.6% i le ono masina o Iulai-Tesema 2008 pe a faatusatusa i le ono masina o Iulai-Tesema 2007. O oloa faatau mai atunuu i fafo ua vaaia le pa'ū maualalo ma ua tuu itiitia ai tupe maua mai tiute ma lafoga mo le tausaga faale tupe 2009/10. O tupe faamomoli mai fafo sa siitia i le 4% i le ulua'i 9 masina o le 2008/09 faatusa i le 9 masina o le 2007/08. Sa faapea foi ona siitia i le 15% tupe maua mai tagata maimoa mai fafo i le vaitaimi lava lea e tasi. Peitai e masalomia o le a tuu itiitia tupe maua mai ia vaega ona o le aafia o kamupani mo femalagaa'iga faapea le afaina o avanoa faigaluega i Ausetalia, Niu Sila ma Amerika. O le siita'i o le tau o le soifuuga lea ua oo atu i le 13% i le masina o Aperila 2009, ma o se tulaga maaleale lea tulaga, peitai ua maitauina le solosolo malie mai i lalo.



E ui ina aafia lo tatou tamaoaiga, peita'i e lē faatusalia i aafiaga ua feagai nei ma nisi o atunuu, talu ai o lo'o maua pea se toomaga e i tatou i le soifuaga lautele i nuu ma afioaga ma le iai pea o faatoaga ma mea toto mo le fofoga taumafa. Ae le gata i lea, e maualuga le talitonuga e ono matuiā se aafiaga e feagai ma i tatou pe ana le seanoa faiga faavae maua'a ma le tamaoaiga mausalī e pei ona faatinoina e le Malo i le tele o tausaga ua mavae.

#### Lau Afioga i le Fofoga Fetalai ma Sui mamalu

Ou te fia faamamafa le tulaga lea. O le pulea lelei ma le faasoasoa tatau o tupe maua ma tupe faaalu i tausaga ua mavae, e taua tele. Ua avea lea ma malu e tuu itiitia ai le aafia o Samoa i le faaletonu o le tamaoaiga o le lalolagi. O lona uiga e taua le pulea lelei o le tamaoaiga ina ia mausalī lona atina'e. E pei ona silafia, e tele faiga faavae ma taiala ua maea faatino e le Malo e faavae a'i le atinae o lo tatou tamaoaiga.

O le mea moni e lē tutusa aafiaga o le a feagai ma pisinisi, o le Malo faapea le lautele o le atunuu aemaise ē e lima vaivai. Peita'i o le pa'ū maualalo o le tamaoaiga o le a afaina ai tupe maua a le Malo, ma faapea ona faa-faigata ai ona faatino e le Malo ni auala e toe lalaga ai le atina'e o le tamaoaiga.

A'o faasolo ina vaivai le tamaoaiga, e tatau i le Malo ona siitia ana tupe faaalu e lalaga ai le atina'e. Peita'i ua lē gafatia lea tulaga ona ua pa'ū maualalo ana tupe maua. E lē talafeagai fō'i ona siitia lafoga e saili ai ni tupe maua aua o loo mafatia le atunuu. O lona uiga ona pau le 'alofaga, o le saili fesoasoani i a tatou paaga. E talitonu le Malo o se laasaga talafeagai lea i le taimi nei. O le fesoasoani mai o a tatou paaga, o le a tuu itiitia ai le aafia o le tamaoaiga ma gafatia ai le faatinoga o galuega ma auaunaga mo le atunuu. O le a fesoasoani tele fōi lea i le malu puipuia o a tatou fefaatauaiga ma atunuu i fafo aemaise le taofiofi ai o le siita'i o le tau o le soifuaga.

#### Lau Afioga i le Fofoga Fetalai ma Sui mamalu

Ou te faailoa atu i le Maota, e toatele a tatou paaga ua faailoa mai lo latou naunau e fesoasoani mai. Ma o se lagona faagaetia lea tulaga aua e lē o ausia uma e atunuu lea faamanuiaga. E i ai le talitonuga, ua ala ona ausia e Samoa lea tulaga ona o a tatou faiga faavae mausalī, ma ua mautinoa lelei e a tatou paaga e faaoga lelei ma le tatau e le Malo a latou seleni faameaalofa mai.

Ae ao ina ou toe faamamafa le taua o le tamaoaiga mausalī. A’o tatou saili fofō mo le faafitauli i le taimi nei, e le tataua ona tatou faatamala i le vaaiga taula’i mo le lumanai manuia mo a taeao. O le pulea lelei o tupe faaalu e faavae ai le mausalī o le tamaoaiga, ma o le auga lea o le taiala o le tala o le tupe mo le 2009/2010.

## **II. TAIALA O LE TALA O LE TUPE**

Lau Afioaga i le Fofoga Fetalai ma Sui mamalu

O le tausaga faale tupe 2009/10 o se tausaga uiga ese. E pei ona folasia muamua atu, o se taimi ogaoga ma le faigata ua tatou i ai nei. Ma i le tapenaga o le taiala o le tala o le tupe, sa mata’itū toto’a alafua o loo tulimata’i i le Taiala mo le Atinae o Samoa aua le manuia o tagata o Samoa.

Talu ai le tulaga vaivai ua i ai nei le tamaoaiga, ua manatu ai le Malo e siitia ana tupe faaalu i le 2009/2010. E taua i le Malo le ausia o auaunaga faapea atina’e faamuamua e pei ona taoto manino i le Taiala mo le Atinae o Samoa. O le mea e fia faa-mamafa, e leai se manatu o le Malo e siitia tiute ma lafoga e faatupe ai ana polokalame. O se faamama-avega aupito sili lea ona taua mo le atunuu.

O taiala ma fua faatatau na faavae ai le tala o le tupe e faapea:

E 0.8% e fuafua e pa’ū ai le tamaoaiga i le 2009/10. O lona uiga e ui lava i le siitia o tupe faaalu a le Malo e le taitai faatusalia i le pa’ū maulalo o manaoga o tagata (private consumption), atina’e o pisinisi (private investment) faapea oloa faatau atu i atunuu i fafo. O loo fuafua e 4.1% e pa’ū ai manaoga o tagata ona o le pa’ū o tupe faamomoli mai fafo e afua mai le tapunia o le fale’ia i Amerika Samoa faapea le aafia o avanoa faigaluega i Niu Sila ma Ausetalia. O le atina’e o pisinisi o loo fuafua e pa’ū i le 5% ona o le faigata ona maua nonōgātupe faatasi ai ma le faaitiitia o galuega tetele talu ona maea Taaloga o le Pasefika. Peitai o le a siitia tupe faaalu a le Malo i le 12.7%. O oloa faatau atu i fafo o loo fuafua e pa’ū i le 2.5% ona o le tulaga vaivai o maketi i fafo. O le a faapea foi ona aafia tupe maua mai tagata maimoa mai fafo.

O le tau o le soifuaga o loo fuafua e pa’ū ifo i le 1.5% i le 2009/10 ona toe siitia lea i le 4% i tausaga e lua i tua atu. Ua mafua lea tulaga ona o le maulalo o le tau o le suauu ma taumafa e pei ona maitauina nei. Peitai e i ai nisi o oloa ma auaunaga o le a siitia tau i le 4%.

I lona aotelega, o le a ausia e le Tala o le Tupe 2009/10 se faasiliga o tupe faaalu nai lo tupe maua (deficit) e tusa lea ma le 11% o le tuuaofaiga o le tamaoaiga. O le a solosolo malie ifo i lalo lea pa’u i le 9% i le 2010/11, ma le 8% i le 2011/12. O se tulaga ogaoga lea pe a fua i le 3.5% o le alafua o loo aiaia i le Taiala mo le Atinae o Samoa. O le maualuga o tupe faaalu ma le utiuti o tupe maua o le a avefa lea ma lu’itau i tausaga o i luma aemaise ai le ono afaina o tupe faamomoli ma tupe maua mai tagata tafafao maimoa

mai fafō. O lona uiga e manaomia le toe fetuuna'i o galuega faamuamua, faaitiitia tupe faaalu pe siitia foi tupe maua i se taimi o i luma.

O le faatupeina o lenei pa'u o le Tala o le Tupe (deficit) o le a maua mai lea i nonogatupe e maualalo o latou tului mai le Faletupe o Asia faatasi ai ma tupe faa-meaalofa mai a tatou paaga masani. O loo avanoa foi nogatupe mai le lotoifale pe a manomia ona o loo lava ma totoe tupe faaune o loo i ai i le taimi nei. O lona uiga e leai se aafiaga o tupe nonō faaagaga mo le aufaipisinisi pe a tagofia e le Malo lea tulaga.

### III. OTO'OTOGA O LE TALA FAATATAU O LE TUPE

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

O le oototoga lenei o le Tala Faatatau Autu o le Tupe 2009/10.

<b>Tupe Maua</b>		<b>\$551,731,389</b>
Tupe Maua Masani	398,930,675	
Tupe Faameaalofa mai Fafo	152,800,714	
<b>Tupe Faaalu</b>		<b>\$741,163,437</b>
Tupe Faaalu Faaletulafono	75,345,217	
Tupe Faaalu i Polokalame	383,125,598	
Tupe Faaalu I Atinae	271,198,854	
Tupe Faaalu le Fuafuaina	11,493,768	
<b>Aotelega o Tupe Pa' ū</b>		<b>\$189,432,048</b>
Faatupe mai:		
Nonogatupe e māmātului	171,998,140	
<b>Tupe Pa' ū</b>		<b>-( \$17,433,908 )</b>

O le faasiliga o tupe faaalu nai lo tupe maua e \$189.4 miliona Tala, e tusa lea ma le 11% o le tuuaofaiga o le tamaoaiga. O le a faatupe mai lea i nogatupe e mama tului faapea tupe faameaalofa mai a tatou paaga. E ui ina ogaoga le pa'u i le Tala o le Tupe, peitai e manatu le Malo ua talafeagai lea ona o le naunau e toe lalaga le atinae o le tamaoaiga ina ia mafai ona toe ausia se tulaga mausalī i se taimi vave.

## IV FAAVAE O TUPE MAUA

O le faaletonu o le tamaoaiga o le lalolagi ua matua afaina ai tupe maua mo le tausaga 2009/10 ma le 2010/2011 ma ua saisaitia ai fo'i le faatupeina o polokalame manaomia. O lona uiga ua faigata le faatinoga o galuega faamuamua ona o le pa'u maualalo o tupe maua. Peita'i ou te fiafia e faailoa atu e leai se manatu o le Malo e siitia tiute ma lafoga e saili ai ni tupe maua faaopoopo e faatupe ai polokalame manaomia. E le faigofie lea tulaga mo soo se Malo, ae ui i lea, ua talitonu le Malo o le siitia o lafoga i le taimi nei, e matua afaina ai pisinisi ma tagata lautele.

O le mafuaaga lea ua aapa atu ai i a tatou paaga masani mo se fesoasoani e faatupe ai atina'e faamuamua faapea isi polokalame manaomia. Ma o le auala aupito talafeagai lea i le taimi nei, e tuu itiitia ai le aafia o le tamaoaiga, puipuia ai a tatou fefaatauaiga ma atunuu i fafo, aemaise le taofiofi o le tau o le soifuaga mo le aga'i i luma.

O le aofaiga o tupe maua o loo fuafua mo le 2009/2010 e \$398.9 miliona. E tusa lea ma le 15% e maualalo ai pe a fua i le 2008/2009. O tupe faameaalofa mai atunuu i fafo o loo fuafua e ausia le \$152.8 miliona Tala poo se faasiliga e 37% pe a fua i le 2008/09.

## V. ATINAE FAAMUAMUA

O le aofaiga o le tupe faaalu i le Tala o le Tupe e \$741.2 miliona Tala, e 8% e maualuga ai nai lo le tausaga faaletupe 2008/09. O le filifiliga o nei polokalame sa faavae i le faaititia o tupe faaalu i nisi o auunaga ae ave le faamuamua i atinae o loo aiaia i le Taiala mo le Atinae o Samoa.

O polokalame ma tupe faaalu ua ave iai le faamuamua mo le 2009/10 o loo folasia atu e faapea.

### Aoaoga

Ua faaagaga e le Malo se vaegatupe e **\$65.35 miliona** mo le atinae o aoga. E 11% ua pa'u mai ai pe a fua i le **\$72.32 miliona** lea na pasia i le Tala o le Tupe 2008/09. O le tasi o mafuaaga ua maualalo ai le vaega tupe ona ua tele ina mae'a galuega atinae tetele sa faatino i le vaega o aoga. O vaega taua nei o le a faatupeina:

- \$5.0m Tala o loo tuuina atu e fesoasoani ai i aoga e ese mai i aoga a le Malo, e \$1.0m e maualuga ai nai lo le 2008/2009;
- \$2.6 miliona Tala ua faaagaga e tuuina atu mo le faatauina o meaaoga mo aoga a nuu ma alalafaga i tua;
- \$3.0 miliona Tala ua faaagaga mo avanoa sikolasipi i Iunivesite i fafo faapea ai le \$800,000 Tala mo avanoa sikolasipi i le Iunivesite Aoa o Samoa;



- \$9.88 miliona Tala ua faaagaga mo le galueaina o le Iunivesite Aoao o Samoa;
- \$1.39 miliona Tala ua fuafua mo le faagaioia o tautua ma auunaga a le Pulega o Faailoga ma Tusipasi Tauloa;
- \$280,000 Tala ua faaagaga mo vaega moomia mo le aoaoina o mataupu o le saenisi i faatoaga, gaosiga ma le galueaina o meai ma lavalava;

O loo iai foi le faamoemoe o le Malo e ala mai i se fesoasoani a Ausetalia ma Niu Sila e faatino se faamama avega e patino i e au lima vaivai mo le totogiina o pili aoga mo tamaiti i aoga tulaga lua mo se vaitaimi.

O leni fuafuaga e le gata o se faamama avega aupito taua mo matua ma aiga, ae o le a fesoasoani tele foi i le ausia o matati'a o le Manulauti o le Meleniuma mo aoga, lea o lo'o tulimata'i ai le aoga uma o fanau laiti i aoga tulaga lua ao lei aulia le 2015.

E momoli le faafetai i a tatou paaga o Ausetalia ma Niu Sila mo le fesoasoani tau seleni ua mafai ai ona faataunuu leni faamoemoe.

## Soifua Maloloina

O le aofaiga atoa o le vaegatupe mo le soifua maloloina e **\$59.0 miliona** Tala ma o vaega taua nei o le a faatupeina:

- \$48.9 miliona Tala ua faaagaga mo auunaga a le Vaega o Auunaga Faa-Soifua Maloloina (National Health Services);
- \$6.2 miliona Tala ua faaagaga mo le Matagaluega o le Soifua Maloloina;
- \$4.4 miliona Tala ua fuafua e tuuina atu i le Falemai mo le togafitia o gasegase o fatugao (National Kidney Foundation);
- \$400,000 Tala ua tuuina atu mo galuega sauniuni mo le gasegase o le swine flu;
- \$8.05 miliona Tala o le a faamatuu atu mo le tuuina atu o gasegase e togafitia i atunuu i fafo;
- \$330,000 tala o loo faaagaga e fesoasoani ai i le faamai o le moe taagulu (Sleep Apnoea).
- \$20,000 tala ua faaagaga mo le fesoasoani i le Faalapotopotoga mo Togafitiga o le Mai Suka;

O loo iai foi se vaega tupe e **\$12.4 miliona** Tala o loo faamoemoe e fesoasoani atili ai i le atina'e o le soifua maloloina i lona aotelega (Sector Wide Approach) lea o loo faatupe mai se faaputuga tupe e saofaga i ai a tatou paaga ma le Malo.

## Faatoaga

O le aofaiga o tupe faaagaga mo faatoaga e **\$11.11 miliona Tala**. Ona o leni taimi o loo maaleale le tamaoia o le lalolagi, o lea e manatu ai o leni vaega o le a faapea ona

fesoasoani tele i le faaitiitia o faafitauli o loo feagai ma tagata lautele, ma ua tuuina atu ai fesoasoani mo vaega nei:

- \$200,000 Tala mo le faatauina mai o manu papalagi.
- \$300,000 Tala e fesoasoani ai i le polokalame o le Talomua.
- \$150,000 Tala e faatino ai le suesuega mo faatoaga e galulue faatasi ai ma le Ofisa o Fainumera Faamauina.
- \$200,000 Tala ua faaagaga mo le sao o le Malo mo polokalame atinae mo faatoaga.

O loo faatalanoaina nei e le Malo le Faletupe o le Lalolagi mo se atinae e \$18.0 miliona Tala Amerika e unaia ai lenei vaega taua. O loo faapea foi ona faaauu talanoaga ma feutanaiga ma isi o a tatou paaga mo le unaia o faatoaga tumaoti.

## **Atinae Tetele**

### *Eletise*

Ua faaagaaga le vaegatupe e **\$2.25 miliona Tala** mo le Faalapotopotoga o le Malosiaga Tau Eletise, mo le totogina o auaunaga faapitoa e patino i le auina atu o le eletise mo nuu i tua. E **\$7.84 miliona Tala** se faamama avega mo le lafoga o le VAGST mo suauu o loo faaogaina mo afi eletise.

O loo faamoemoe foi o le a maua mai le **\$5.0 miliona Tala** e faatino ai le Polokalame mo le Faaleleia o le Gaosia ma le Tufatufaina atu o le Eletise (Power Improvement Sector Project) lea ua lua tausaga talu ona amatalia.

### *Suavai*

E \$4.24 miliona Tala ua faaagaga mo le faatupeina o auaunaga e faaoo atu ai le suavai i nuu ma alalafaga i tua. E \$7.02 miliona Tala se vaega tupe ua fuafuaina e avea ma sao o le Malo i le Atinae mo le Faaleleia o Alavai ma Nofoaga mo otaota lafoa'i, o loo tau faamaeaina nei, lea e faatupe e le Faletupe o le Atinae o Asia (ADB loan funded Sanitation and Drainage project). E \$1.52 miliona Tala le saofaga a Ausetalia e ala mai i le Polokalame mo Atinae Tetele mo le Pasefika (Pacific Regional Infrastructural Facility).

O loo faamoemoe e \$16.5 miliona Tala o le a tuuina mai e Malo o Europa e faatupeina ai le Polokalame e faaleleia ai auaunaga mo le suavai i afioaga i tua mo Upolu ma Savaii. E lata i le 70 afioaga o le a faamanuiaina i lenei atinae. E \$1.7 miliona Tala ua faaagaga e faaleleia ai faatanoa vai o loo vaavaaia e nuu ma afioaga. E \$2.4 miliona Tala ua faaagaaga mo le faaleleia o fale-le-taua mo le sili atu i le 100 aoga tulaga lua i Upolu ma Savaii.

O le tausaga a sau o le tausaga mulimuli lea o le faatinoina o le Polokalame Fesoasoani mo le Suavai ma ua malie mai Malo o Europa (EU) o le a tuuina sa'o mai a latou fesoasoani i le Tala o le Tupe a le Malo (budget support).

### *Auala ma Ala Laupapa*

E **\$8.5** miliona Tala le vaegatupe ua faaagaga mo le faatinoina ma le mataituina o faiga-faavae mo galuega fai a le Matagaluega o Galuega, Femalagaaiga ma Atinae Tetele.

E **\$46.4 miliona Tala** ua faaagaaga mo le Pulega o Femalagaaiga i le Lauielelele e faatino ai a latou polokalame talu ona tutoatasi.

O le a faapea foi ona tuuina atu e le Malo le **\$11.4 miliona Tala** e fai ma ona sao e faaauau ai le faalauteleina o le Vaitele Street i lalo o le polokalame o le Mataituina ma le Pulea lelei o Meatotino a le Malo II (SIAMP II).

E **\$610,000 Tala** ua faaagaga mo le atinae o auala fou mo fanua o le Malo e faafaigofie ai ona lisi atu e le Komiti Faafaoe o Fanua.

E iai foi se vaega tupe e **\$6.3 miliona Tala** o loo faaagaga mo le suiga o auala ma le faatinoina o polokalame sauniuni mo le saogalemu pe a suia le auala ia Setema 2009.

### *Kamupani Vaalele*

O le a faamatuu atu e le Malo le **\$1.0 miliona Tala** e fesoasoani ai i le kamupani vaalele a le Polenisia mo le totogiina o le nonogatupe mai le Faletupe o le Westpac sa faaoga e faatauina mai ai le vaalele laititi o le Twin Otter.

## **Feso'otaiga Faatekonolosi**

E **\$4.3 miliona Tala** ua fuafua e tuuina atu i le vaega o feso'otaiga. O le \$2.9 miliona Tala ua faaagaga mo le Matagaluega o Feso'otaiga Faatekonolosi e lagolagosua ai i vaega nei:

- \$780,000 Tala e faaagaga mo le sao o le Malo mo le Atinae o Fesootaiga ma Suiga i le Falemeli o loo faatupeina e le Faletupe o le Lalolagi;
- \$240,000 Tala e faatupe ai galuega a le Ofisa e tautuaina le Komiti o Faamatalaga ma Feso'otaiga Faatekonolosi;
- \$200,000 Tala e faaauau ai le faasalalauina o sauniga lotu i le ea;

O le faalauiloaina o le ASH Cable i leni tausaga o se tulaga maoa'e leni ona o le a faaleleia atili ai fesootaiga faatekonolosi ma atunuu i fafo i ni tau talafeagai.

## **Atinae o Tagata Tafafao Maimoa mai Fafao**

Ua faaagaga e le Malo se vaega tupe e \$7.5 miliona Tala e faaauau ai le atinae o leni vaega. O le tele o leni vaega tupe o loo faamoemoe e faalauiloaina ai Samoa i atunuu e toatele turisi e o mai ai. O le a faamamafa lea galuega faatosina i le Matu o Amerika, Europa faapea Siamani.

Ou te fia faailoa atu foi mo le silafia e le Maota, ua talia e Samoa le pu'eina o le polokalame televise (Survivor Reality Show) i Samoa ma e anoanoa'i ni faamanuiaga e ono tafe mai i lenei faamoemoe. O lenei polokalame e lauiloa i totonu o Amerika faapea le 154 o nisi o atunuu o le lalolagi. O le pu'eina o lenei polokalame i Samoa nei o le a faaalu ai se vaega tupe pe a ma le US\$6.0 miliona Tala Amerika i totonu o Samoa, faapea le maua o avanoa faigaluega e 200 i totonu o le ono masina mai a Aperila-Setema o le tausaga nei. O loo fuafua foi e US\$1.0 miliona Tala Amerika o le a faaaluina e le au faigaluega e 220 mai fafo ao aumau ai i Samoa nei. O se avanoa taua tele foi lenei e avea ma auala e faalauiloa atili atu ai Samoa i le lalolagi ma saga tosina mai ai tagata e tafafao maimoa mai.

## **Atinae o Faletalimalo**

Sa faagasolo ni feutanaiga a le Malo ma nisi o fai pisinisi mai fafo mo le fausia o ni faletalimalo i Samoa nei. O nei atina'e fou faatasi ai ma faletalimalo a o tatou lava tagata, o le a fesoasoani tele lea i le maua o soo se ituaiga potu mo e tafafao maimoa mai. O nisi nei o atinae fou ua mautinoa o le a faatinoina:

- Ua maea sainia se feagaiga mo se lisi ma le vaega a Reddy (Reddy Group) lea e umia faletalimalo o Tanoa i Fiti, latou te faaleleia ai le faletalimalo o le Kitano Tusitala i se vaega tupe e tusa ma le \$20.0 miliona Tala. O loo i ai fo'i lo latou faamoemoe e fausia se faletalimalo fou i Matautu, ao le vaega a le Warwick o le a fausia le faletalimalo i Vavau.
- O loo fuafua fo'i Aggie Grey's Resort i Mulifanua e fausia ni potu faaopoopo se 36.
- O loo fuafua foi le Sinalei e fausia nisi potu faaopoopo i se tau e \$500,000.

O nei atinae e le gata o le a faaopoopo i potu ua i ai nei ae o le a fesoasoani tele i le toe lalaga o le tamaoaiga e ala i le maua ai o avanoa faigaluega faapea fefaatauaiga mo pisinisi.

## **Atinae o Pisinisi**

O le a faaauau pea le lagolago a le malo mo le faaleleia o se siosiomaga talafeagai mo le atinae o pisinisi laiti e ala lea i vaega tupe nei:

- (i) Ua faaagaga se vaega tupe e \$3.4 miliona Tala e tuuina atu i le Faletupe o Atinae. O le \$2.4 miliona Tala o lenei vaega tupe e totogi ai le nonogatupe mai le Faletupe o le ANZ. E \$1.0 miliona Tala o le a tuuina atu mo nonogatupe laiti e unaia ai le atinae o pisinisi laiti. O se tasi lenei o taumafaiga e tali atu ai i le tulaga o loo iai nei le aafia o pisinisi laiti ona o aafiaga o le tamaoaiga.
- (ii) O loo faaauau pea ona tuuina atu le fesoasoani faa-le-tausaga i le Faalapotopotoga o loo Mataituina Pisinisi Laiti (Small Business Enterprise Centre (SBEC)) e \$200,000 Tala e faatino ai a latou auaunaga. Ua siitia foi le saofaga a Niu Sila i le \$900,000 Tala mo lea polokalame.

- (iii) O loo faaauau pea le tuuina atu o le vaega tupe e \$40,000 Tala e fai ma sao o le Malo i le unaia o le atinae o pisinisi tumaoti.
- (iv) Ua faaagaaga le \$50,000 e avea ma sao o le Malo i le polokalame mo le atinae o pisinisi (Private Sector Support Facility) lea o loo saofaga i ai Niu Sila ma Malo Aafaatasi, e unaia ai le atinae o pisinisi i totonu o Samoa. E i ai le faamoemoe o le a siitia seleni mo leni atina'e pe a saofagā mai isi paaga fou.
- (v) Ua faaagaaga foi le \$50,000 e fesoasoani i le faamaoniga o faatoaga e le faaogaina vailaau (organic certification) lea o loo gafa ma le Faalapotopotoga a Tamaitai Fai-pisinisi (Women in Business Development).

## **Atinae o Taaloga**

Ua faaagaga e le Malo vaega tupe nei e lagolagosua i le faatinoga o taaloga:

- Ua siitia le vaega tupe i le \$500,000 (mai le \$250,000) mo taaloga faa-va-o-malo e aofia ai ma taaloga e faia i totonu o Samoa.
- \$350,000 ua faamatuuina atu i le Iuni Lakapi a Samoa e fesoasoani ai i le atinae o le lakapi.
- \$100,000 e fesoasoani ai i taaloga Olimepeka a ē e i ai manaoga faapitoa.
- \$700,000 e fesoasoani ai i le taliga malo a Samoa i le tauvaga siamupini o le karate (Judo Championships).
- \$300,000 e fesoasoani i le auai atu o le au a Samoa i Taaloga Laiti a le Pasefika (Mini Games).

## **Penisiona mo Tagata Matutua**

O le vaega tupe o loo faaagaga mo leni faamoemoe ua siitia nei i le \$100,000 mai le vaega tupe o loo iai nei e \$15.4 miliona Tala ona o le faatupulaia o le numera o tagata ua ausia tausaga agavaa faapea ai ma le siitia o le tau e faatino ai leni auaunaga e le SNPF.

## **Faiga-faapaaga ma Atunuu i Fafu**

Ua faatuina nei ni ofisa i Iapani ma Saina ma ua faaagaga iai le aofaiga e \$3.3 miliona tala e tapena ai nei ofisa.

O le maea ai o le sainia o le feagaiga ma Niu Sila ma Ausetalia ia Aukuso 2008, o lea sa galulue ai loa le Malo ma Ausetalia mo le fausia o ni taiala e faatino ai atinae o loo aiaia i le Taiala mo le Atinae o Samoa i vaega lautetele nei:

- Unaia le Tamaoaiga e le Vaega Tumaoti ma Faateleina Avanoa Faigaluega e aofia ai ma le vaega o Faatoaga.

- Faaleleia Taunuuga o Aoga.
- Faaleleia le Soifua Maloloina.
- Pulega Manino a Ofisa o le Malo e aofia ai Tulafono ma Faamasinoga ma Pulega o Tupe, Fainumera Faamaumauina ma Auunaga a le Malo.
- Aafiaga o le suiga o le Tau

O leni feagaiga o le a maua mai ai se isi vaega tupe faaopoopo e \$15.0 miliona Tala i le 3 tausaga o muamua e faaopoopo i fesoasoani masani e maua mai Ausetalia.

## **Iloiloina o Totogi o le Malo**

O leni mataupu e le faigofie i le Malo, ma o loo talia le lipoti a le Komiti o loo iloiloina totogi o le Malo mo le faatinoina i le tausaga faaletupe fou. E tele ni vaega taua ua mafua ai ona faatuai ona faatino leni fuafuaga. E pei ona folasia muamua, o le tulaga faaletonu o le tamaoaiga o le lalolagi ua matua faaletonu ai tupe maua a le Malo ma ua faigata ai ona vave faatino lea faamoemoe. Ae taua fo'i ona iloilo toto'a le aafiaga o se siitaga o totogi o le Malo, i pisinisi tumaoti. E taua le gafatia e pisinisi tumaoti o sea siitaga ma ia aua nei avea o se tulaga e siita'i ai tau o le faatinoga o pisinisi ma atili ai ona tutā'ia le atina'e o le tamaoaiga.

## **VI. TUPE FAAALU LĒ FUAFUAINA**

E **\$11.5 miliona Tala** ua faaagaga mo le vaega tupe lē fuafuaina. O se siitaga e \$7.4 miliona tala pe a faatusa i le 2008/2009 ona o se suiga i le Faavae lea na pasia e le Palemene ina ia siitia mai le 1% i le 3% o le tuuaofaiga o tupe faaalu.

Ona o suiga o le tau ma le faatupulaia o mala faanatura i le Pasefika ma le lalolagi atoa, o leni vaega tupe o le a mafai ai foi ona nofosauni Samoa mo soo se faalavelave e tulai mai i le lumanai.

## **VII. TALA O LE TUPE FAAOPOPO LONA LUA 2008/2009**

O loo faamoemoe foi le Malo e faataatia i luma o le laulau a fono a le Palemene se Tala Faaopoopo lona lua o le Tupe mo leni tausaga. O leni Tala Faaopoopo o loo aofia ai le \$7.7 miliona Tala o tupe faaalu le fuafuaina. O leni tala faaopoopo o le tupe e faatupe mai vaegatupe a Matagaluega e \$4.6 miliona ma le \$3.0 miliona Tala faaopoopo mai le SIFA. Ona o leni fesuaiga, o lea sa si'itia ai le eseese o tupe faaalu nai lo tupe maua i le \$6.5 miliona Tala mai le \$6.4 miliona sa iai ina ua maea le Tala Faaopoopo Muamua o le Tupe.

## VIII. FUAFUAGA TUUTUU MAMAO

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai ma Sui mamalu

Sa ulua'i folasia e le Malo le faamatalaga o tupe faaalu tuu tuu mamao i le tausaga na tea nei e pei ona aiaia i le Tulafono o Pulega o Tupe a le Malo 2001. I le tapenaga o ia faamatalaga sa maitauina faailoga ma'ale'ale o le tamaoaiga o le lalolagi e pei ona i ai le siita'i o le tau o suauu faapea mea taumafa ma oo ina sosolo mai ma aafia ai le tau o le soifuaga i Samoa nei. Peita'i e lei mafai ona mautinoa le saosaoa ma le ogaoga o le faaletonu o le tamaoaiga o le lalolagi ma ona aafia ia Samoa. I le taimi nei, e le o mafai lava ona mautinoa le taunuuga o le faaletonu aemaise suiga o faiga faavae e ono faatino e le Malo.

O faamatalaga tuutuu mamao mo le tolu tausaga o lumanai e aunoa ma le suia o faiga faavae, o loo atagia ai le siitia o nogatupe a le Malo faapea le maualalo o le tuuaofai o meatotino a le Malo. O ia tulaga faatasi ai ma le faatupulaia o le faasiliga o tupe faaalu nai lo tupe maua e ono lamatia ai le mausali o le tamaoaiga i le agai i luma pe a le mata'itūina ma le toto'a. O lona uiga e matua faamamafa le pulea lelei o tupe faaalu ma tupe maua ma fetuunai faiga faavae pe a talafeagai ai. O le auga o le faamoemoe ina ia lalaga le atinae o le tamaoaiga ma mafai ona ausia se tulaga mausali i se taimi lata mai.

## IX. UPU FAAI'U

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai ma Sui mamalu

O le tolu tausaga o lumanai o se vaitau fitā ma le faigata mo le Malo ma tagata lautele. E le o mautinoa po ua oo i le ta'ele le faaletonu o le tamaoaiga o le lalolagi pe o le a faaauu pea aafia i atunuu laiti e i ai Samoa. E ui i lea tulaga lē mautinoa, e manatu le Malo o le taiala o loo faavae ai le Tala o le Tupe mo le 2009/2010 o se faavae talafeagai ma le mau'a, e mafai ai ona vave liliu le tulaga faaletonu ae ausia se tulaga mausalī. Ua maitauina foi e tele ni taiala ma faiga faavae talafeagai ua faatino e nisi o Malo tetele ma o le a fesoasoani tele lea i le vave faaleleia o lo tatou tamaoaiga.

E ui i le tulaga vaivai o le tamaoaiga e le tagisā le Malo mo nisi tupe maua mai le atunuu lautele e ala i tiute ma lafoga. Ao lea ua tūpā a tatou paaga mo se fesoasoani ma e manatu le Malo o se utaga loloto ma se faamama avega sili lea pe a fua i le pagatia ua i ai nei le atunuu.

Talu ai ona o le tulaga ma'ale'ale i tupe maua, e i ai le manatu e ono lē atoatoa le tautua a le tele o Matagaluega a le Malo. O lea e tūpā ai le galulue faatasi o tagata uma ma le Malo ina ia toe lalaga le atina'e o lo tatou tamaoaiga e faavae i tupe ma oloa ua maua aemaise meaalofa foi mai e le Atua ia i tatou taitoatasi.

E talosagaina e lau faiga-Malo le onosa'i ma le faapalepale ao tatou saili fofo e foia ai le faafitauli ua tatou i ai nei. O la matou tatalo, ia i ai pea le agalelei ma faamanuiaga a le Atua ia Samoa, e mafai ai ona tatou a'e malo i nei vaitaimi faigata.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai

Ou te tuuina aloaia atu le Tala Faatatau Autu o le Tupe 2009/2010 i le laulauafono a le Palemene.

Ia faamanuia mai le Atua ia Samoa ma ona tagata.

Soifua.



# **FAAMATALAGA O TUPE A LE MALO O LUMANAI (FORWARD ESTIMATES) 2009/2010 – 2011/2012**

E tusa ai ma aiaiga i lalo o le Vaega 18 o le Pulega o Tupe a le Malo 2001 o loo moomia ai le lipoti atu o le Afioga i le Minisita o Tupe o le Faamatalaga o Tupe a le Malo e le gata o le tausaga faale-tupe ae mo tausaga e lua o lumanai ai (Forward Estimates). O le sauniga o nei fainumera o loo faamoemoe o le a limataitaina faaiuga e faia mo le faasoasoina o tupe ma alaoa mo le lumanai ma o le a faaleleia ai tulaga nei:

- (a) mausali le tamaoaiga;
- (e) mautu le mausali o tulaga o le Tala o le Tupe;
- (i) manino vaega faamuamua i le faasoaina o tupe a le Malo; ma,
- (o) lelei faataatia fuafuaga mo matagaluega mai lea taimi I lea taimi.

O lenei vaega o le Faamatalaga o le Tala o le Tupe o loo maioio mai ai mataupu se tolu. O le vaega muamua o le iloiloga, e faaaogaina iai fuainumera mo tupe maua ma tupe faaalu o le Tala ole Tupe, o le aafia ai o le tamaoaiga mo tausaga o lumanai. O le vaega lua o loo faamanino atu ai Tala o le Tupe ua tuuina atu i matagaluega taitasi e faatinoina ai a latou auunaga faapea ai ma tupe maua. O loo manino ai foi ma tupe na totogi e le Malo ma tupe sa faapea ona faamauina.

O le tele o tausaga o loo saisaitia pea tupe faatatau faaalu o le Tala o le Tupe i luga o le tulaga o tupe maua e mafai ona aoina mai i le tausaga. O le ausia foi o nei tupe maua o loo faalagolago tele i le tulaga o le tamaoaiga i Samoa faapea le tamaoaiga o le lalolagi. A laititi se atunuu, e laititi foi lafoga e mafai ona aoina mai pe afai e le suia tulaga o faiga faavae o lafoga ma tiute ma e faalagolago tele le siitia o tupe maua i le lelei ona aoina mai le lafoga ma tiute, le atinaeina o pisinisi ma le tamaoaiga o le tatou atunuu ma atunuu i fafo.

O le vaega o le tupe faaalu o le Tala o le Tupe, ua faaitiitia ona o le pau o tupe maua. O lenei tulaga ua tulai mai e faatoa aitalafu le Malo pea fai o se atinae e maualuga lona sao i le tamaoaiga ae le o tupe faaalu i auunaga masani. O loo faamoemoe foi e feololo se vaegatupe mo le atinaeina o auala, fale ma faleaoga aua lava le faatupulaia o meatotino a le Malo. O loo faapea foi ona mataitu ma le totoa atinae a le Malo e mautinoa ai e maua faamanuiaga lelei ma talafeagai.

I lona aotelega, o le faasiliga o tupe faaalu na i lo tupe maua o loo fuafuaina e siitia maualuga i le 2009/10 i le \$189.4 miliona ma faaitiitia lea i le lumanai ona o le faaitiitia o tupe mo atinae mai nonogatupe ma fesoasoani mai fafo. O loo faapea foi ona lagolagoina lea tulaga e le aofaiga o tupe maua ma fesoasoani mai fafo na pau i le 5.1% i le 2009/10 ma faapea ona toe siitia lea i le 2% i tausaga ae o tupe totogi atu e le Malo sa tumau pea. O loo maitauina mai i le Pusa 1 le faaitiitia o le paleni o tupe a le Malo pea maea ona maua mai le nonogatupe mai le Faletupe o Asia e faaaogaina mo le faatupeina o tupe faaalu.

## Auililiga o Tupe Faatatau a le Malo

### Ata Faasolo 1 - Tupe Alu ma Tupe Maua i le Aotelega (\$m)

	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12
<b>TUPE MAUA</b>				
Tupe Maua Masani	466.7	398.9	421.0	436.7
Tupe Faameaalofa	110.7	152.8	139.3	130.2
<b>Aofaiga o Tupe Maua Masani ma Tupe Faameaalofa</b>	<b>577.4</b>	<b>551.7</b>	<b>560.3</b>	<b>566.9</b>
<i>Toese</i>				
<b>TUPE ALU</b>				
Tupe Alu Faale-Tulafono	60.1	75.3	90.7	92.1
Tupe Alu I Polokalame	409.0	383.1	368.0	366.3
Faagaioiga o Matagaluega	205.4	141.2	147.2	144.8
Faagaioiga o Faalapotopotoga ma Isi Vaega	69.6	150.1	138.5	138.3
Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo	134.0	91.8	82.3	83.2
Tupe Alu le Fuafuaina	4.0	11.5	11.0	11.0
<b>Aofaiga o Tupe Alu</b>	<b>473.1</b>	<b>470.0</b>	<b>469.7</b>	<b>469.4</b>
<i>toese</i>				
<b>TUPE ALU MO ATINAE</b>				
Tupe Alu I Atina'e Faatupeina mai Faaunegatupe	105.4	118.4	22.0	20.0
Tupe Alu I Atina'e Faatupeina I Tupe Faamaealofa	110.7	152.8	139.3	130.2
<b>Aofaiga o Tupe Alu i Atina'e</b>	<b>216.1</b>	<b>271.2</b>	<b>161.3</b>	<b>150.2</b>
<b>Aotelega Tupe Faasili/(Tupe Pa'u)</b>	<b>(111.8)</b>	<b>(189.4)</b>	<b>(70.7)</b>	<b>(52.8)</b>
<b>Faatupeina e:</b>				
Faaunegatupe mama e faatupe ai galuega tau atina'e	105.4	172.0	22.0	20.0
<b>Tinoitupe (Tupe Pa'u)/Tupe Faasili</b>	<b>(6.45)</b>	<b>(17.43)</b>	<b>(48.71)</b>	<b>(32.76)</b>

## Aotelega o Tulaga Moomia mo Faaunegatupe

I le Tulafono Taufaaofi o le Faatatauina o Tupe, e faavae le faatulagaga o tupe faaagaga i faamaumauga faa-tausi tusi. O le faailoa atu o le faamatalaga o tupe i tausaga lumanai (forward estimates), o lea ua faia ai le faaiuga a le Malo, o le a faavae uma le faatulagaga o tupe faaagaga agai i le faigafaavae faa-fuainumera o Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu a le Malo (Government Finance Statistics Manual 2001). O lenei folasaga o le a faafaigofie ai ona iloilo galuega faatino a le Malo ma le tamaoiga faapea ai nisi o vaega tumavae. O le faaaogaina o lea faigafaavae, e unaia ai le suesueina atili o galuega faatino a le Malo ma lona aafia ai o le atunuu lautele, faapea vaega taitasi o le tamaoiga. Talu ai ona o le tele o Malo o le lalolagi o loo faaaogaina lenei faigafaavae (GFSM2001) mo le faatulagaina o a latou galuega ma fuafuaga, o le a faigofie ai e le tatou Malo ona faatautaia faatusatusaga ma atunuu o le lalolagi i le faaoga ai o lenei faigafaavae.

## Faaliliuga o le Tala o le Tupe i Faamaumauga o le Tamaoiga

### Ata Faasolo 2: Faamatalaga o Tupe a le Malo (\$m)

GAIOIGA E AAFIA AI MEATOTINO	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12
<b>TUPE MAUA</b>	<b>498.2</b>	<b>510.4</b>	<b>513.5</b>	<b>519.7</b>
<b>Lafoga</b>	334.9	317.6	339.6	356.5
Lafoga o Totogi, tupe faasili, ma tupe faasili o aseta	81.2	68.8	79.5	84.7
Lafoga o Aseta Tumau	1.5	1.5	1.5	1.5
Lafoga o Oloa ma Auaunaga	205.5	213.7	212.0	220.9
VAGST	115.2	132.6	146.6	156.5
Lafoga faaopoopo(excise)	89.1	78.2	63.5	62.9
Lafoga i auaunaga faapitoa	1.0	2.9	1.7	1.4
Lafoga o le faaaogaina o oloa, pemita mo le faaaogaina	0.1	0.04	0.2	0.1
Lafoga o Fefaatauaiga ma Atunuu i Fafo	46.7	33.5	46.7	49.4
<b>Tupe Faameaalofa</b>	110.7	152.8	139.3	130.2
<b>Isi Tupe Maua</b>	52.7	40.0	34.5	33.0
Tupe Maua mai le galueaina o aseta a le Malo	12.6	7.7	5.0	4.1
Faatauina o oloa ma auaunaga	15.7	18.4	15.5	15.0
Faasalaga	15.2	6.1	5.9	6.1
Tupe maua lautele ma isi	9.2	7.8	8.2	7.8
<b>TUPE ALU</b>	<b>386.1</b>	<b>412.6</b>	<b>414.5</b>	<b>412.2</b>
Faamanuiaga ma totogi mo tagata faigaluega	141.9	117.8	120.4	118.6
Faaaogaina o oloa ma auaunaga	140.8	108.9	118.5	117.0
Tului	9.0	11.3	12.4	13.3
Tupe Faamatu Atu Faameaalofa	19.7	15.7	15.7	15.7
Tupe Faameaalofa	38.8	130.0	118.5	118.3
Faamanuiaga mo le Soifua Manuia	26.6	18.7	18.7	18.7
Isi Tupe Alu	9.4	10.3	10.3	10.6
<b>PALENI O TUPE MAUA MA TUPE ALU</b>	<b>112.1</b>	<b>97.8</b>	<b>99.0</b>	<b>107.5</b>
<b>AOFAIGA O MEATOTINO E LE O NI TINOITUPE</b>	<b>218.0</b>	<b>255.6</b>	<b>151.5</b>	<b>141.5</b>
Aseta Tumau	210.2	246.2	147.2	137.1
Aseta e le Gaosia	7.8	9.4	4.3	4.3
<b>AOFAIGA MOOMIA FAAUNEGATUPE/NONOGATUPE</b>	<b>-105.9</b>	<b>-157.8</b>	<b>-52.5</b>	<b>-34.0</b>
<b>AOTELEGA O MEATOTINO MA NOATAGA</b>	<b>-105.9</b>	<b>-157.8</b>	<b>-52.5</b>	<b>-34.0</b>
<b>SUIGA I MEATOTINO O ASETA TAU TUPE</b>	<b>-20.7</b>	<b>-16.1</b>	<b>-59.1</b>	<b>-43.1</b>
Totonu o le atunuu	-20.7	-16.1	-59.1	-43.1
<b>ESESEGA O TUPE TOTOGI MO AITALAFU</b>	<b>85.2</b>	<b>141.7</b>	<b>-6.6</b>	<b>-9.1</b>
Totonu o le atunuu	-4.8	-7.9	-4.9	-4.9
Faava-o-malo	90.0	149.6	-1.6	-4.2

O loo faailoa mai le Pusa 2 o loo i luga le siitia mauuluga o le moomia o se faaunegatupe i le 2009/10 e \$157.8 miliona tala, \$52.5 miliona i le 2010/11 ma le \$34.0 miliona i le 2011/12 pea fua atu i fainumera sa faailoaina i le tausaga ua mavae.

O le faamatalaina o aotelega o faaunegatupe i le GFSM2001, o loo aumai ai fautuaga eseese e limataitai ai faigafaavae tau tupe a le Malo. O le sini autu ina ia faailoa atinae a le Malo e moomia ai faaunegatupe ma faatautaia ai se sailiiliga mo le faatupeina. O le aotelega o faaunegatupe o loo mafai ona atagia ai le aafiaga o faigafaavae a le Malo i le

tamaoiga, a'o vaega eseese o aseta tau tupe ma aitalafu e mafai ona atagia ai aafiaga patino i vaega taitasi (pei o le aafiaga o nonogatupe mai le Faletupe Tutotonu i luga o tupe taamilo ma le tau o le soifuaga; o le aafiaga o nonogatupe i le lotoifale i luga o tului, atinae tetele ma le faatuputupulaia o le tamaoiga).

## Tupe Maua

O le pusa 3 o loo tuuina atu ai tupe o loo faamoemoe e maua mai i vaega eseese o le tamaoiga. O le aofaiga o tupe maua a le Malo o le a siitia i le 2009/10 ma faatumauiina i lea tulaga mo tausaga e lua ona o le siitia o tupe maua mai fesoasoani mai fafo.

### Ata Faasolo 3: Faamatalaga o Tupe Maua (GFS Revenue (\$m))

	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12
<b>TUPE MAUA</b>	<b>498.2</b>	<b>510.4</b>	<b>513.5</b>	<b>519.7</b>
<b>Lafoga</b>	334.9	317.6	339.6	356.5
<b>Lafoga o totogi, tupe faasili ma tupe faasili o tupe faavae</b>	81.2	68.8	79.5	84.7
Lafoga o tagata taitoatasi	38.0	38.4	40.2	42.6
Lafoga totogi e faalapotopotoga ma isi Kamupani*	43.2	30.5	39.3	42.0
<b>Lafoga o Aseta Tumau</b>	1.5	1.5	1.5	1.5
Lafoga o auunaga tau tupe ma galuega tetele	1.5	1.5	1.5	1.5
<b>Lafoga o Oloa ma Auaunaga</b>	205.5	213.7	212.0	220.9
Lafoga lautele o oloa ma auaunaga*	115.2	132.6	146.6	156.5
Lafoga o Oloa	115.2	132.6	146.6	156.5
Tiute Faaopopo (Excise)*	89.1	78.2	63.5	62.9
Lafoga o auunaga faapitoa	1.0	2.9	1.7	1.4
Lafoga o le faaogaina ma le faatagaina ona faaogaina oloa	0.1	0.04	0.2	0.1
<b>Lafoga o fefaatauaiga ma atunuu i fafo</b>	46.7	33.5	46.7	49.4
Tiute ma isi lafoga	46.7	33.5	46.7	49.4
<b>Tupe Faameaalofa</b>	110.7	152.8	139.3	130.2
<b>Tupe Faameaalofa mai Malo i Fafo</b>	110.7	152.8	139.3	130.2
Masani	11.1	15.3	13.9	13.0
Faavae	99.6	137.5	125.4	117.2
<b>Isi Tupe Maua</b>	52.7	40.0	34.5	33.0
<b>Tupe Maua mai Aseta a le Malo</b>	12.6	7.7	5.0	4.1
Tului	2.5	1.8	1.4	1.2
Faamanuiaga maua mai Faalapotopotoga	9.6	5.4	3.7	3.5
Tupe Maua mai Fale Mautotogi a le Malo	0.5	0.5	-0.2	-0.5
<b>Tupe Maua mai Faatauina o oloa ma auaunaga</b>	15.7	18.4	15.5	15.0
Tupe Alu mo auaunaga	0.4	0.4	0.4	0.4
Tupe Alu mo le faagaioiga o auaunaga	14.0	16.7	13.7	13.3
Tupe faaola mai isi vaega i le Malo	1.3	1.3	1.3	1.3
<b>Tupe Maua mai Faasalaga ma le tuai ona totogi</b>	15.2	6.1	5.9	6.1
<b>Tupe maua mai isi alatupe</b>	9.2	7.8	8.2	7.8

\* Eeseega o fuainumera i tausaga faaletupe 2008-09 o lo'o aofia ai ma le Tala Faaopopo Muamua o Tupe.

## **Tiute ma Lafoga**

O loo iai le faamoemoe e laiiiti le siitia o le aofaiga o tiute ma lafoga e le sili atu ma le 2.0% i le 2009/10 ona o le faaitiitia o lafoga mai tofogi, tupe mama mai fefaatauaiga ma tiute i oloa ona o le faaitiitia o manaoga lautele ma le taumafai o pisinisi e sao mai i le maaleale o le tamaoaiga o le lalolagi. O loo faamoemoe o le a maua mai se tupe faasili mai lafoga o oloa ma auaunaga o le a fesoasoani tele lea i tupe ua le maua mai.

O loo faamoemoe o le 2010/2011 o le a toe foi ai le tamaoaiga i le tulaga masani ma o le a siitia foi tupe maua mai lafoga ma tiute i le 5% ma faaauau ai lea siitaga i le 2011/2012.

## **Fesoasoani mai Fafu**

O tupe e maua e le Malo mai fesoasoani mai paaga mo atinae o loo faamoemoe e siitia maualuga i le 2009/10 ma toe pau ai lea i le tulaga e maualuga atu na i lo le 2008/09. O le siitia o fesoasoani mai fafu ua mautinoa ai le mafai ona galulue faatasi le Malo ma paaga mo atinae e faatulaga ma faasoaso atinae tetele aua le toe unaia o le tamaoaiga mai faafitauli ma fita o loo tatou iai nei.

E ese mai nei fesoasoani mai paaga mo atinae, ua faapea foi ona faamanuiaina feutanaiga a le Malo ma se tasi o a tatou paaga mo le tuuina mai o se nonogatupe e laititi le tului aua le faatupeina o atinae mo le Tala o le Tupe e unaia ai le tamaoaiga i lenei vaitaimi faigata. O faiga faavae o le GFS o le a faapea ona faamauina ai lenei nonogatupe o se vaega tupe e faatupeina ai le Tala o le Tupe.

## **Isi Tupe Maua**

O le faaitiitia o isi tupe maua mo le 2008/09 ma tausaga o lumanai ua mafua mai i le pau o tupe e maua mai meatotino faatau atu ona ua maaleale le tamaoaiga faapea ai ma tofogi o faasalaga ona ua iai nei se auala ua faatalanoaina ai mataupu i tua ae e lei oo atu i le faamasinoga.

## **Tupe Faaalu**

Ona o tulaga ma faafitauli o le tamaoaiga o loo feagai ai nei ma le Malo faapea ana feagaiga ma tiute tauave mo le lumanai, o lea e tataua ai ona: -

- (a) Taofiofia tupe faaalu ina ia ogatasi ma tupe maua; ma
- (b) Faatau ma faamuamua le fausia o atinae tetele mo le manuia o tupulaga o le lumanai,

Ona o lea tulaga, o loo faamauina se siitaga laititi mo tupe faaalu a matagaluega i le 2009/10 e pei ona faaalua i le pusa 4 o loo i lalo. O le tuueseesea o auaunaga e iai le Pulega o Femalagaaiga i le Laueleele ma le Faalapotopotoga mo Galuega ma Auaunaga Faa-le Soifua Maloloina e avea o vaega tumoti ua faapogai ai le fesiitai o fuainumera I vaega o tupe fesoasoani, tupe faamatuu atu ma tupe faaola .

O Tala o le Tupe mo le Lumanai, 2010/11 ma le 2012 o loo faaalua mai ai se pau laititi i auaunaga a le Malo ona o le siitia o le lelei faatino o auaunaga a le Malo.

**Ata Faasolo 4: Faamatalaga o Tupe Alu (GFS Expense (\$m))**

<b>TUPE ALU (\$m)</b>	<b>2008-09</b>	<b>2009-10</b>	<b>2010-11</b>	<b>2011-12</b>
<b>TUPE ALU</b>	<b>386.1</b>	<b>412.6</b>	<b>414.5</b>	<b>412.2</b>
<b>Faamanuiaga mo Tagata Faigaluega</b>	141.9	117.8	120.4	118.6
<b>Tupe Totogi</b>	141.9	117.8	120.4	118.6
Totogi - tinoitupe	141.9	117.7	120.3	118.6
Totogi - faameaalofa	0.04	0.04	0.04	0.04
<b>Faaaogaina o Oloa ma Auaunaga</b>	140.8	108.9	118.5	117.0
<b>Tului</b>	9.0	11.3	12.4	13.3
Mo i latou e le o ni tagata- nuu Samoa	4.5	6.9	8.0	8.9
Mo tagata-nuu e le aofia ai le Malo	4.4	4.3	4.3	4.3
<b>Tupe Faamatuu Atu Faameaalofa</b>	19.7	15.7	15.7	15.7
Faalapotopotoga a le Malo	18.4	14.3	14.3	14.3
Pisinisi Tumaoti	1.3	1.4	1.4	1.4
<b>Tupe Faameaalofa</b>	38.8	130.0	118.5	118.3
Mo faalapotopotoga I Fafu	0.1	0.1	0.1	0.1
Tupe Faameaalofa mo Isi Vaega o le Malo*	38.7	129.9	118.4	118.2
Masani	38.7	129.9	118.4	118.2
Faavae	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Faamanuiaga mo le Soifua Manuia</b>	26.6	18.7	18.7	18.7
Faamanuiaga mo le puipuia o le soifua manuia	15.3	15.4	15.4	15.4
Faamanuiaga fesoasoani **	11.1	3.0	3.0	3.0
Faamanuiaga mo Fale Faigaluega	0.3	0.3	0.3	0.3
<b>Isi Tupe Alu</b>	9.4	10.3	10.3	10.6
Tupe Alu i Mea Eseese	9.4	10.3	10.3	10.6

\*Maota'e o le siitaga I Tupe Faameaalofa mo le LTA ma le NHS e tusa ai ma suiga o Tulafono a nei Faalapotopotoga

\*\* O le pa'u i faamanuiaga fesoasoani e mafua mai le \$8m mo togafitiga o mai ua ave faa meaalofo I le NHS grant

O le pusa 5 o i lalo, o loo tuuina atu ai le suiga o meatotino a le Malo ma o loo faamoemoe e pau i le 12.8% i le 2009/10 ona toe siitia laititi i le lua tausaga o lumanai. E ui i lea siitaga, o le a maulalo atu na i lo le tulaga sa iai i le 2008/09. O atinae a le Malo o loo fuafuaina mo le 2009/10 ma le lua tausaga o lumanai o loo atagia mai o le tele o nei atinae o fale ma fausaga eseese ma e talitonu o lea faateleina ai foi meatotino a le Malo i le lumanai.

**Ata Faasolo 5: Faamatalaga o Meatotino ma Noataga (\$m)**

<b>FAAMATALAGA O MEATOTINO MA NOATAGA</b>	<b>2008-09</b>	<b>2009-10</b>	<b>2010-11</b>	<b>2011-12</b>
<b>SUIGA I LE AOFAIGA O MEATOTINO: GAIOIGA</b>	<b>112.1</b>	<b>97.8</b>	<b>99.0</b>	<b>107.5</b>
<b>Gaioiga o Meatotino Umia e le o ni Tinoitupe</b>	218.0	255.6	151.5	141.5
<b>Meatotino Tumau</b>	210.2	246.2	147.2	137.1
Maota ma le Fale Tetele	206.0	244.8	145.9	135.9
Masini tetele ma masini faigaluega	4.0	1.3	1.1	1.1
Isi Aseta Tumau	0.2	0.2	0.2	0.2
<b>Meatotino e le Gaosia</b>	7.8	9.4	4.3	4.3
Eleele	7.8	9.4	4.3	4.3
<b>Gaioiga o Meatotino o Tinoitupe</b>	-20.7	-16.1	-59.1	-43.1
Tupe taamilo ma tupe teu	-6.4	-17.4	-48.7	-32.8
Nonogatupe	-15.5	-3.6	-11.7	-11.7
Tupe sea ma isi saofaga i tupe faavae	1.3	5.0	1.4	1.4
<b>Totonu o le Atunuu</b>	-20.7	-16.1	-59.1	-43.1
Tupe taamilo ma tupe teu	-6.4	-17.4	-48.7	-32.8
Nonogatupe	-15.5	-3.6	-11.7	-11.7
Tupe sea ma isi saofaga i tupe faavae	1.3	5.0	1.4	1.4
<b>Aofaiga o Meatotino</b>	85.2	141.7	-6.6	-9.1
<b>Totonu o le atunuu</b>	-4.8	-7.9	-4.9	-4.9
<b>Faava-o-malo</b>	90.0	149.6	-1.6	-4.2

## Isi Auala e Faavasega ai Tupe Faaalu ma Tupe Maua

E pei ona sau ai, o tupe e maua mai ma tupe e totogi atu e pei ona faamauina i le Tulafono Taufaaofi o le Tala o le Tupe, e faamauina I le taimi e faatino ai. E faatoa faamauina tupe i le taimi e maua pe faaaluina ai. O le sini autu o lenei taumafaiga o le faamautinoaina lea o tupe o loo maua mai pe faaaluina o loo faaaluina e tusa ai ma le agaga o le tulafono ma le sini na fuafuaina ai. O lena faiga o loo manino mai ai lona aoga e fuafua lelei ai ma mataituina ai le faaalu ma le maua mai o tupe a le Malo.

Talu mai ona uma ona suia auala ma faiga a Malo e faamauina ai tupe totogi ma tupe maua, e tele ni suiga o le tamaoaiga ma manaoga fou mo le suia o lea faiga faavae.

O le faaaogaina o le faiga faavae mo le Faamauina o Fuainumera o Tupe Faaalu ma Tupe Maua a le Malo (Government Finance Statistics (GFS)) o le a fesoasoani tele i le iloiloga o aafiaga o le tamaoaiga e mafua mai i le Tala o le Tupe faapea ai ma le ogatasi ma fua faatapulaa o le Tala o le Tupe. O lenei faiga e mautinoa ai o le a faamauina suiga o meatotino ma aitalafu e faatupeina tupe faaalu a le Malo, e moomia ona o se pa'u I tupe maua. O lenei faiga e faapea foi ona faamauina ai tupe e maua mai nonogatupe a le Malo mo lea faamoemoe ae le o le faamauina o se tupe maua. Ona o lenei tulaga, o lea ua mafai ai ona faia ni faatusatusaga o le tulaga o tupe maua ma tupe faaalu a Malo ma isi atunuu ma ua faapea foi ona avea ma folasaga masani i totonu o le Lauga a le Minista o Tupe.

O le pusa o loo sosoo ai o loo tuuina atu ai le iloiloga o faamatalaga o tupe maua ma tupe faaalu a le Malo faapea ai ma tupe maua ua tuu eseina ai lafoga o loo totogi e matagaluega a le Malo i isi vaega o le Malo e pei ona faavaeina i le GFS. O le eseesega tele o le Pusa 6 ma le Pusa 3 o le tuu eseina lea o lafoga ma tiute e totogi e matagaluega a le Malo i le isi e pei ona faamatalaina i le vaega o Tupe totogi e tuu eseina ai tupe maua mai lafoga mo le Malo o loo i le Pusa 6.

### Faapaleniina o le Tala o le Tupe ma le GFS (Ata Faasolo 3 ma le 4)

#### Ata Faasolo 6 - Faapaleniina o Tupe Maua a le Malo ma le GFS

	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12
<b>Tupe Maua</b>				
Tupe Maua Masani	466.7	398.9	421.0	436.7
Tupe Faameaalofa	110.7	152.8	139.3	130.2
<b>Aofaiga o Tupe Maua ma Tupe Faameaalofa (e tusa ai ma le Ata Faasolo 1)</b>	<b>577.4</b>	<b>551.7</b>	<b>560.3</b>	<b>566.9</b>
<i>Toese</i>				
<b>Tupe Maua mai e toe Faapaleni i Tupe Faaaluina</b>				
Totogiina e Matagaluega tupe mo le faaaogaina o le Fale o le Malo mo Ofisa	2.2	2.2	2.6	2.9
	2.2	2.2	2.6	2.9
<b>Tupe Faaaluina e toe Faapaleni i Tupe Maua</b>				
Tupe toe faaolaina mai Lafoga mo Totogi	6.0	8.0	6.0	6.0
Tiute e toe Faafoi ma Tiute e Totogi e Matagaluega a le Malo VAGST e toe Faafoi ma VAGST e totogiina e Matagaluega a le Malo	5.6	6.5	4.7	4.7
	49.9	21.0	21.8	21.8
	61.5	35.5	32.5	32.6
Tupe Maua faatulagaina i Gaioga o Meatotino o Tinoitupe	15.5	3.6	11.7	11.7
Tupe Alu Mai Nonogatupe tuuina atu i isi Faalapotopotoga	15.5	3.6	11.7	11.7
<b>AOFAIGA O TUPE MAUA FAAAOGAINA AI LE GFS (e tusa ai ma le Ata Faasolo 3)</b>	<b>498.2</b>	<b>510.4</b>	<b>513.5</b>	<b>519.7</b>

O le pusa o loo sosoo ai o loo faavasega atu ai tupe ua fuafuaina e faaalu e le Malo ma tupe faaalu e faaaogaina iai le folasaga o le GFS. O le eseesega tele i nei fainumera o le tuueseina lea o tupe faaalu (lafoga, tiute, VAGST, ect) e totogi e le Malo ia te ia lava.

**Ata Faasolo 7 - Faapaleniina o le Aotelega o Tupe Totogi ma le GFS (\$m)**

	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12
<b>TUPE ALU</b>				
Tupe Alu I Polokalame	60.1	75.3	90.7	92.1
Faagaioiga o Matagaluega				
Faagaioiga o Faalapotopotoga ma Isi Vaega	205.4	141.2	147.2	144.8
Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo	69.6	150.1	138.5	138.3
Tupe Faaalu le Fuafuaina	134.0	91.8	82.3	83.2
Tupe le Fuafuaina	4.0	11.5	11.0	11.0
<b>AOFAIGA O TUPE ALU (e tusa ai ma le Ata Faasolo 1)</b>	<b>473.1</b>	<b>470.0</b>	<b>469.7</b>	<b>469.4</b>
<b>TUPE ALU I ATINA'E</b>				
Tupe Alu i Atina'e Faatupeina I Tupe Faamaealofa	105.4	118.4	22.0	20.0
Aofaiga o Tupe Alu i Atina'e	110.7	152.8	139.3	130.2
<b>Aofaiga Tupe Alu i Atina'e (e tusa ai ma le Ata Faasolo 1)</b>	<b>216.1</b>	<b>271.2</b>	<b>161.3</b>	<b>150.2</b>
<b>TUPE ALU I LE AOTELEGA</b>	<b>689.2</b>	<b>741.2</b>	<b>631.0</b>	<b>619.6</b>
<i>Toese</i>				
<b>Tupe Alu e faapaleni i tupe toe maua mai</b>				
Tupe toe faaolaina mai Lafoga mo Totogi	6.0	8.0	6.0	6.0
Tiute e toe Faafoi ma Tiute e Totogi e Matagaluega a le Malo	5.6	6.5	4.7	4.7
VAGST e toe Faafoi ma VAGST e totogiina e Matagaluega a le Malo	49.9	21.0	21.8	21.8
	61.5	35.5	32.5	32.6
<b>Tupe Maua e faapaleni ai Tupe Faaalu</b>				
Tupe totogi e Matagaluega mo le faaaogaina o Fale a le Malo	2.2	2.2	2.6	2.9
	2.2	2.2	2.6	2.9
<b>Tupe Alu faatulagaina o Gaioga o Meatotino e le o ni Tinoitupe</b>				
Meatotino Tumau				
Maota ma Fale Tetele	206.0	244.8	145.9	135.9
Masini Tetele ma Masini Faigaluega	4.0	1.3	1.1	1.1
Isi Aseta Tumau	0.2	0.2	0.2	0.2
	210.2	246.2	147.2	137.1
Meatotino e le Gaosia				
Eleele	7.8	9.4	4.3	4.3
	218.0	255.6	151.5	141.5
Tupe Alu faatulagaina I Gaioga o Meatotino o Tinoitupe ma Noataga				
Gaioga o Meatotino o Tinoitupe	1.3	5.0	1.4	1.4
	1.3	5.0	1.4	1.4
Aofaiga o Meatotino				
Totonu o le atunuu	4.8	7.9	4.9	4.9
Faava-o-malo	15.4	22.4	23.6	24.2
	20.2	30.3	28.6	29.1
<b>AOFAIGA I FAAMATALAGA O TUPE ALU</b>				
<b>FAATULAGAINA I LE GFS (e tusa ai ma le Ata Faasolo 4)</b>	<b>386.1</b>	<b>412.6</b>	<b>414.5</b>	<b>412.2</b>



## Aotelega o Tupe Totogi ma Tupe o loo Fuafuaina e Maua e le Malo

O le pusa 8 o loo tuuina atu ai tupe o loo fuafuaina e maua ma tupe o le a totogi atu e le Malo mo le 2009/10 ma tausaga e lua o muamua.

Ua iai se manatu o le a pau tupe a le Malo o loo fuafuaina e maua mai i le 2009/10 i le 14% ae o tausaga e lua e sosoo ai o le a siitia i le 4%. O loo faamoemoe e faaititia tupe faaalu i le 4% i tausaga e tolu o muamua ma o se tulaga o loo ogatasi ma faiga faavae le mamao e taofiofi tupe faaalu i le tolu tausaga o muamua.

Faamatalaga o Tala o Tupe a Matagaluega

Ata Faasolo 8: Aotelega o Tupe Maua ma Tupe Alu (\$m)

Matagaluega	2008-09		2009-10		2010-11		2011-12	
	Tupe Maua	Tupe Alu	Tupe Maua	Tupe Alu	Tupe Maua	Tupe Alu	Tupe Maua	Tupe Alu
Matagaluega o Faatoaga ma Faigafaiva	0.5	12.4	0.5	11.2	0.4	11.1	0.4	11.0
Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa	0.3	13.1	0.3	12.6	0.3	12.7	0.2	12.7
Matagaluega o Fesootaiga ma Faamatalaga Faatekonolosi	2.8	4.8	2.8	4.3	2.4	3.5	1.9	3.5
Matagaluega o Aoaoga, Taaloga ma Aganuu	0.4	75.6	0.3	68.6	0.3	71.9	0.3	72.3
Matagaluega o Tupe	48.4	55.7	34.4	60.0	36.1	51.1	34.5	51.0
Matagaluega o le Va-i-Fafo ma Fefaatauaiga	0.6	19.4	0.6	18.7	0.7	17.8	0.8	17.7
Matagaluega o le Soifua Maloloina	2.7	70.1	0.0	59.0	0.0	59.6	0.0	59.5
Matagaluega o Faamasinoga ma le Faafoeina o Tulaga Tau Faamasinoga	0.7	8.4	0.7	7.4	0.7	7.4	0.8	7.4
Matagaluega o Punaoa Faalenatura ma le Siosiomaga	0.9	22.1	1.3	16.9	1.3	16.8	1.3	16.7
Matagaluega o Leoleo ma Falepuipui	0.2	19.8	0.2	17.8	0.2	17.3	0.2	17.2
Matagaluega a le Palemia	3.8	7.7	3.9	6.5	4.3	6.0	4.5	6.1
Matagaluega mo Tupe Maua	396.2	8.9	351.1	8.2	371.2	8.6	388.8	8.8
Matagaluega o Tina ma Tamatai, Atinae o Nuu, Afioaga ma Aga Fesootai	0.7	8.3	0.7	7.3	0.8	9.1	0.8	8.9
Matagaluega o Galuega, Felauaiga ma Atinae Eeseese	8.0	65.8	1.4	69.3	1.4	56.7	1.4	56.7
Ofisa o le Loia Sili	0.0	3.3	0.0	2.9	0.0	2.9	0.0	2.9
Ofisa o le Pule ma le Suetusi Sili	0.3	2.6	0.3	2.5	0.3	2.4	0.3	2.4
Ofisa o le Komesina o Faigapalota	0.0	1.3	0.0	1.3	0.1	3.7	0.1	1.4
Ofisa o le Fono Aoaofaitulafono	0.0	3.1	0.1	3.0	0.1	3.0	0.1	3.0
Komesina o Sulufaiga	-	0.4	-	0.4	-	0.4	-	0.4
Komisi o Tagata Faigaluega a le Malo	-	3.0	-	2.6	-	3.5	-	4.1
Ofisa o Fuainumera Faamauiina	0.4	3.4	0.4	2.8	0.4	2.7	0.4	2.7
<b>AOFAIGA</b>	<b>466.7</b>	<b>409.0</b>	<b>398.9</b>	<b>383.1</b>	<b>421.0</b>	<b>368.0</b>	<b>436.7</b>	<b>366.3</b>

## **FAAMATALAGA O MATAFAIOI TAU TUPE A LE MALO**

O le Tala Faatatau Autu o le Tupe 2008/2009 ma Tala o le Tupe i le isi lua tausaga 2009/2010 ma le 2010/2011, ua tuufaatasia e faavae i nisi o taiala aloaia o pulega tau tupe faatuatuaina e pei ona aiaia i le Tulafono o Pulega o Tupe a le Malo 2001. O ia taiala e aofia ai:

- a. Le pulea o aitalafu atoa a le Malo i le tulaga faamaoni ma talafeagai e faapea e tuuina atu ai se puipuiga e faasaga i tulaga tulai mai e faapea e mafai ona i ai, aafiaga feteenai i luga o le tulaga aotele o aitalafu a le Malo i le lumanai; ma
- e. Faamautinoaina e faapea i totonu o soo se polokalame o nonogatupe o le aofaiga aoao tetele o tupe faaalu a le Malo i tausaga faaletupe taitasi ia le sili atu nai lo le aofaiga aoaotetele o tupe maua (e aofia ai nonogatupe) i le tausaga faaletupe lava e tasi; ma
- i. Faataunuaina ma faatumauiina tulaga o le aogā o tupe maoti a le Malo ua tuuina atu ai se puipuiga faasaga i tulaga tulai mai e faapea e mafai ona iai aafiaga feteenai i luga o aogā o tupe maoti a le Malo i le lumanai; ma
- o. Pulea ma le faaetete lamatiaga tau tupe e feagai ma le Malo; ma
- u. Tulitulimatagauina faiga faavae o loo ogatasi ma se laasaga tata e ono silafia mamao ai le tulaga ma le malosiaga o fua faatatau o lafoga mo tausaga o lumanai; ma
- f. Ia talafeagai ma taga tutusa taiala ma faigafaavae o le Taiala o le Atinae o Samoa 2008 – 2012 ma faigafaavae e faavae ai faaiuga a le Kapeneta ma tapulaa faatulagaina o tupe faaalu a Matagaluega ma atinae a le Malo i le tausaga nei ma le lumanai.